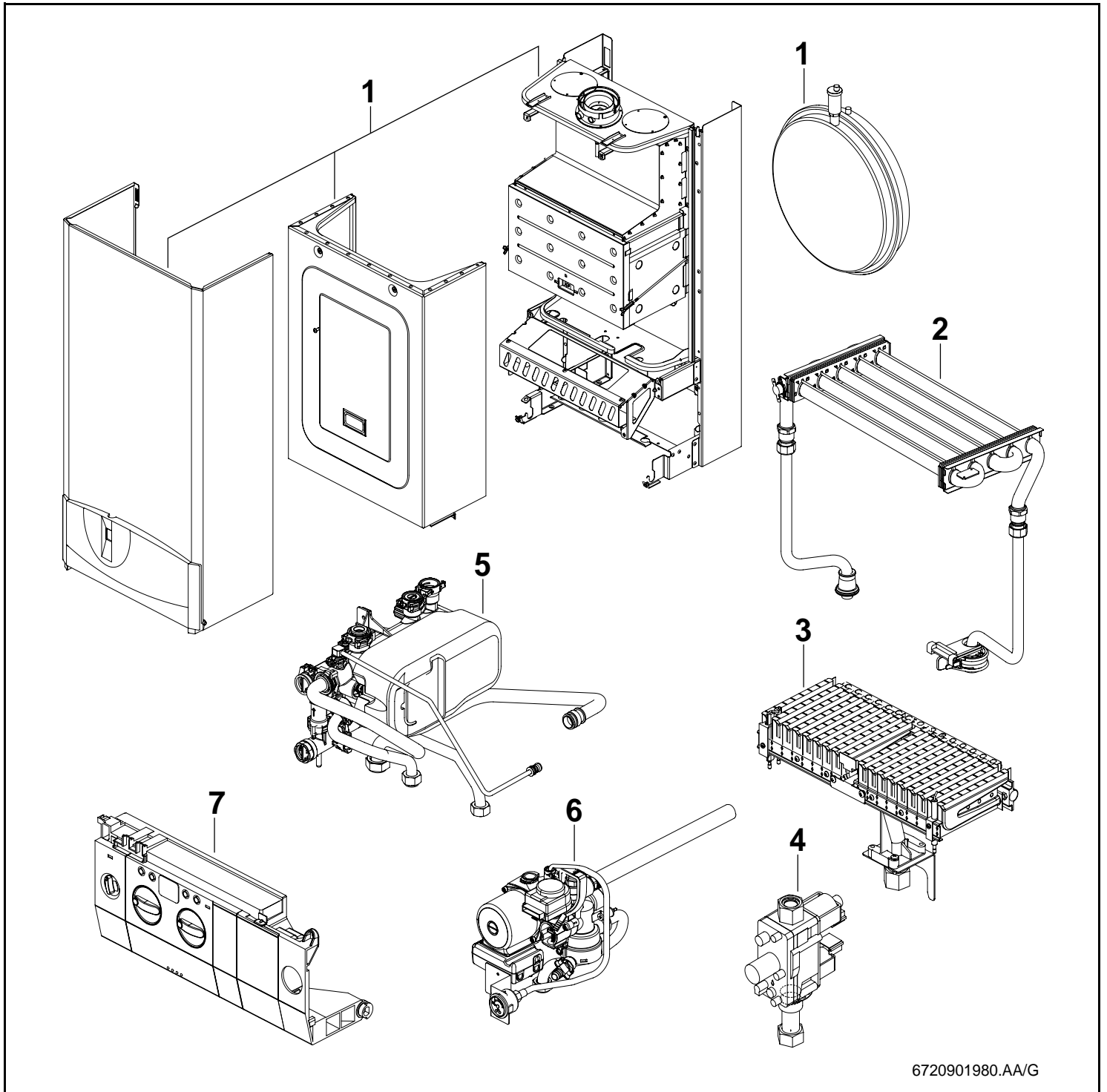


ZWC21/24/28-1MFA



Wichtige Hinweise

- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

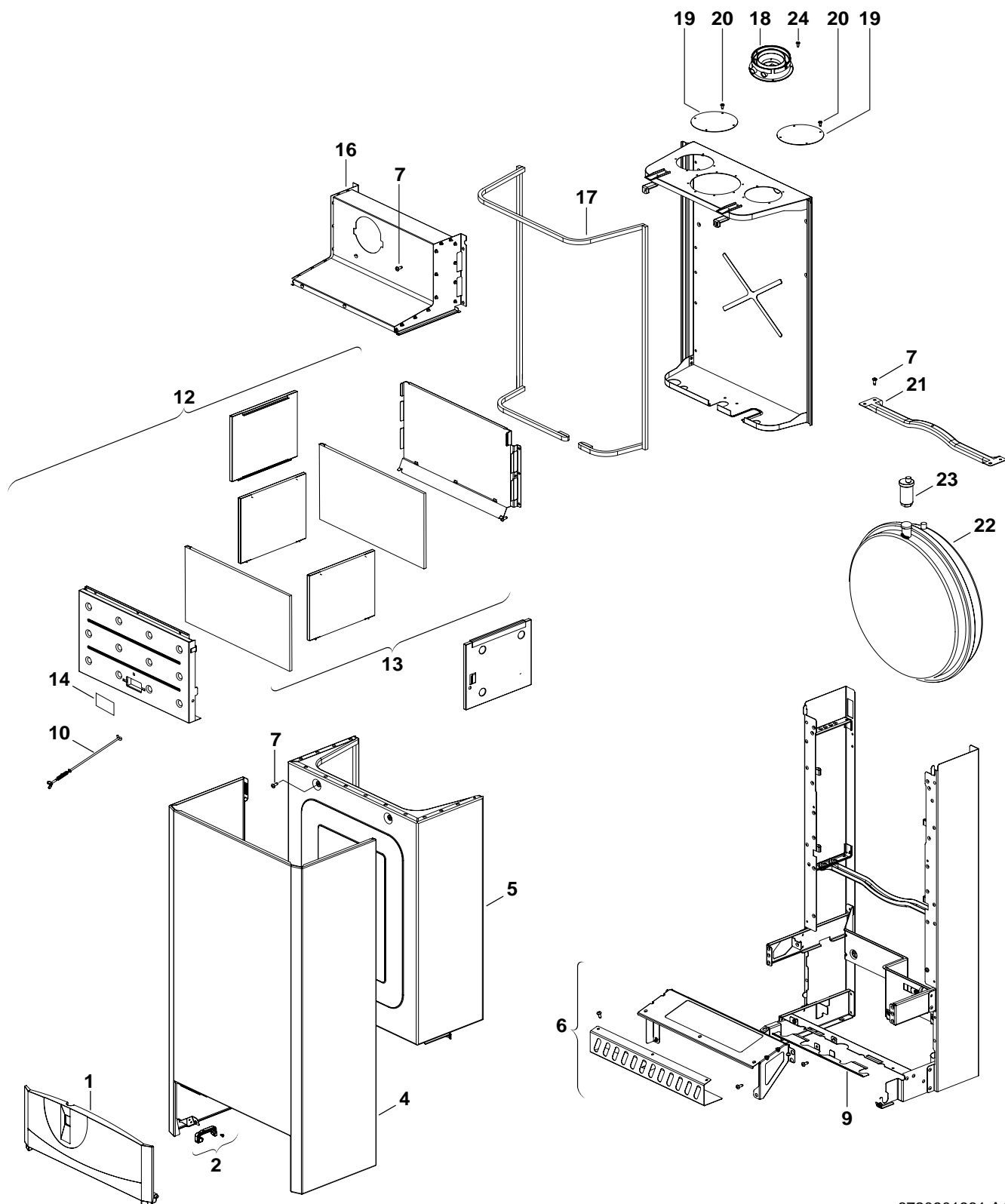
Belangrijke aanwijzing

- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901981.AA/G

Sheet metal
Blechteile
Pièces de tôle
Parti di lamiera
Piezas de chapa
Mantel

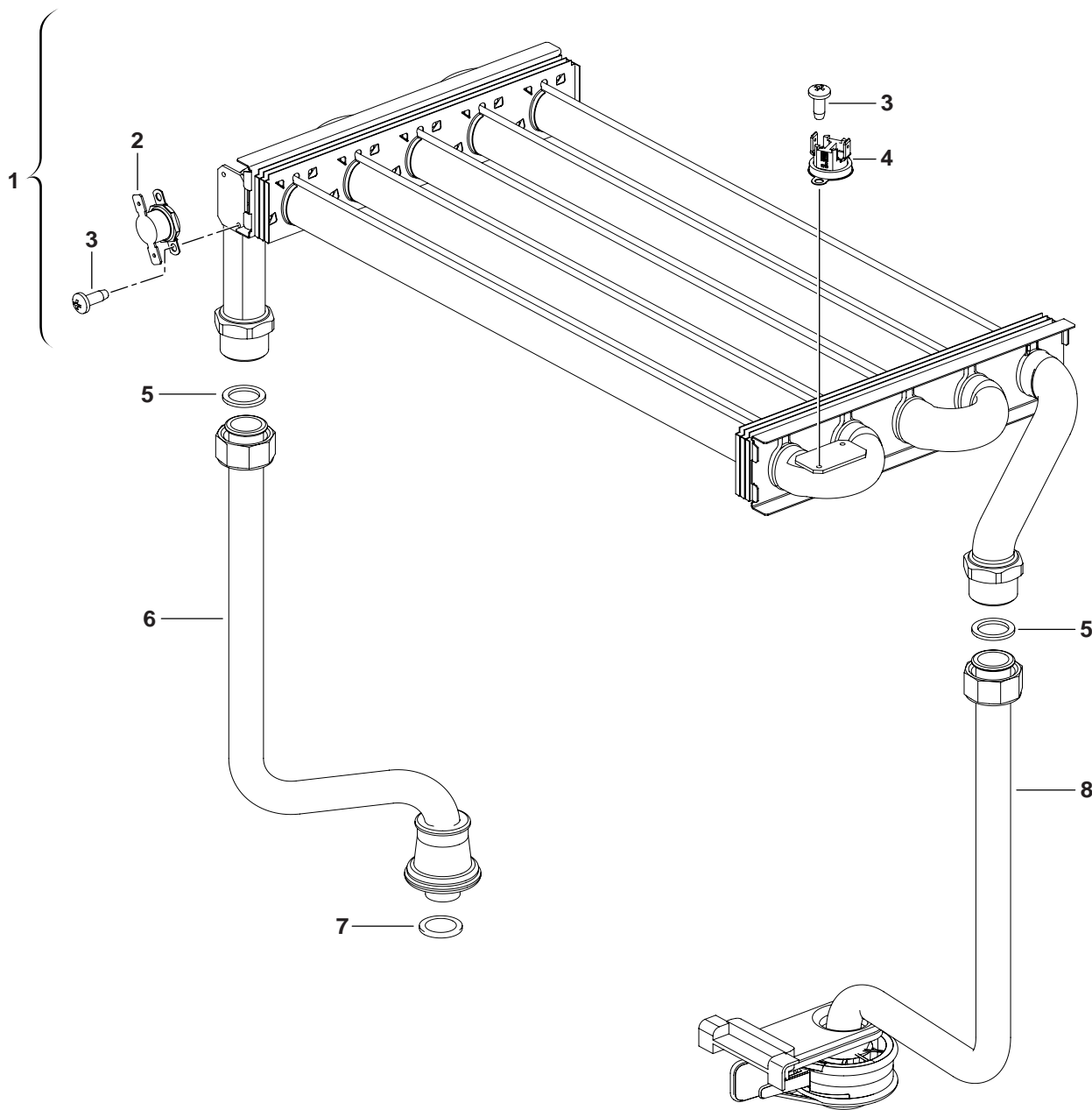
ZWC21/24/28-1MFA

1

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901982.AA/G

2

Heat exchanger
Wärmeübertrager
Caloporteur
Blocco lamellare
Cambiador de calor
Warmtewisselaar

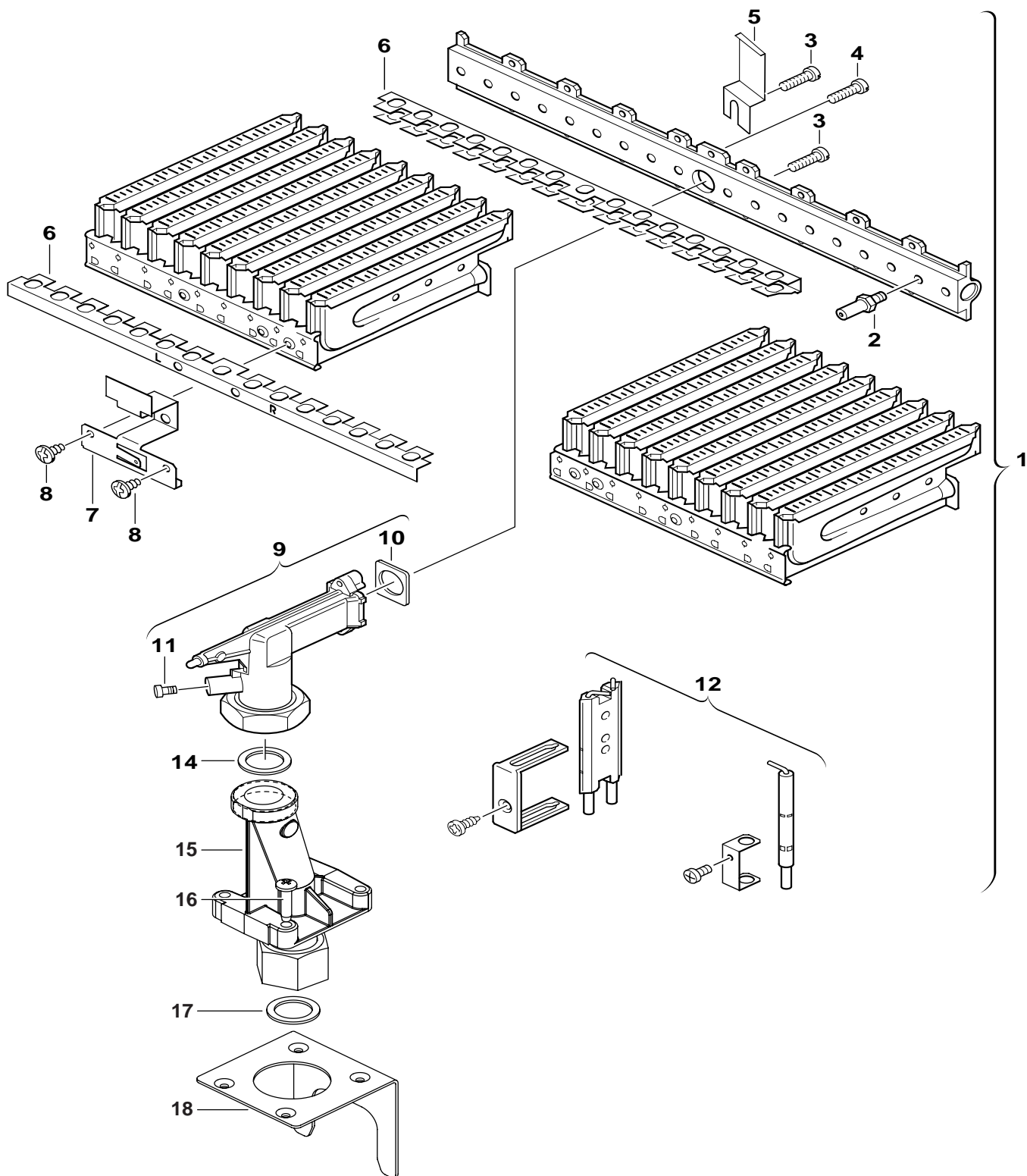
ZWC21/24/28-1MFA

Pos	description Bezeichnung dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	ordering no. Bestell-Nr. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	gas type Gasart type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZWC21	ZWC24	ZWC28													remarks Bemerkungen remarques osservazioni observaciones opmerking		
1	Heat exchanger		8 715 406 657 0	52		■	■	■															
2	Flow thermostat		8 716 770 425 0	28		■	■	■															
3	Screw M2,9x6,5 (10x)		2 910 611 404 0	11		■	■	■															
4	Temperature limit		8 716 771 269 0	19			■	■															
4	Temperature limit	5300	8 716 771 485 0	17	21,23	■																	
5	Fibre washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)		8 710 103 045 0	11		■	■	■															
6	Flow pipe		8 716 771 021 0	28		■	■	■															
7	O-ring 17x4		8 716 771 154 0	12		■	■	■															
8	Return pipe		8 716 771 012 0	28		■	■	■															
ZWC21/24/28-1MFA																					Heat exchanger Wärmeübertrager Caloporteur Blocco lamellare Cambiador de calor Warmtewisselaar		2

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



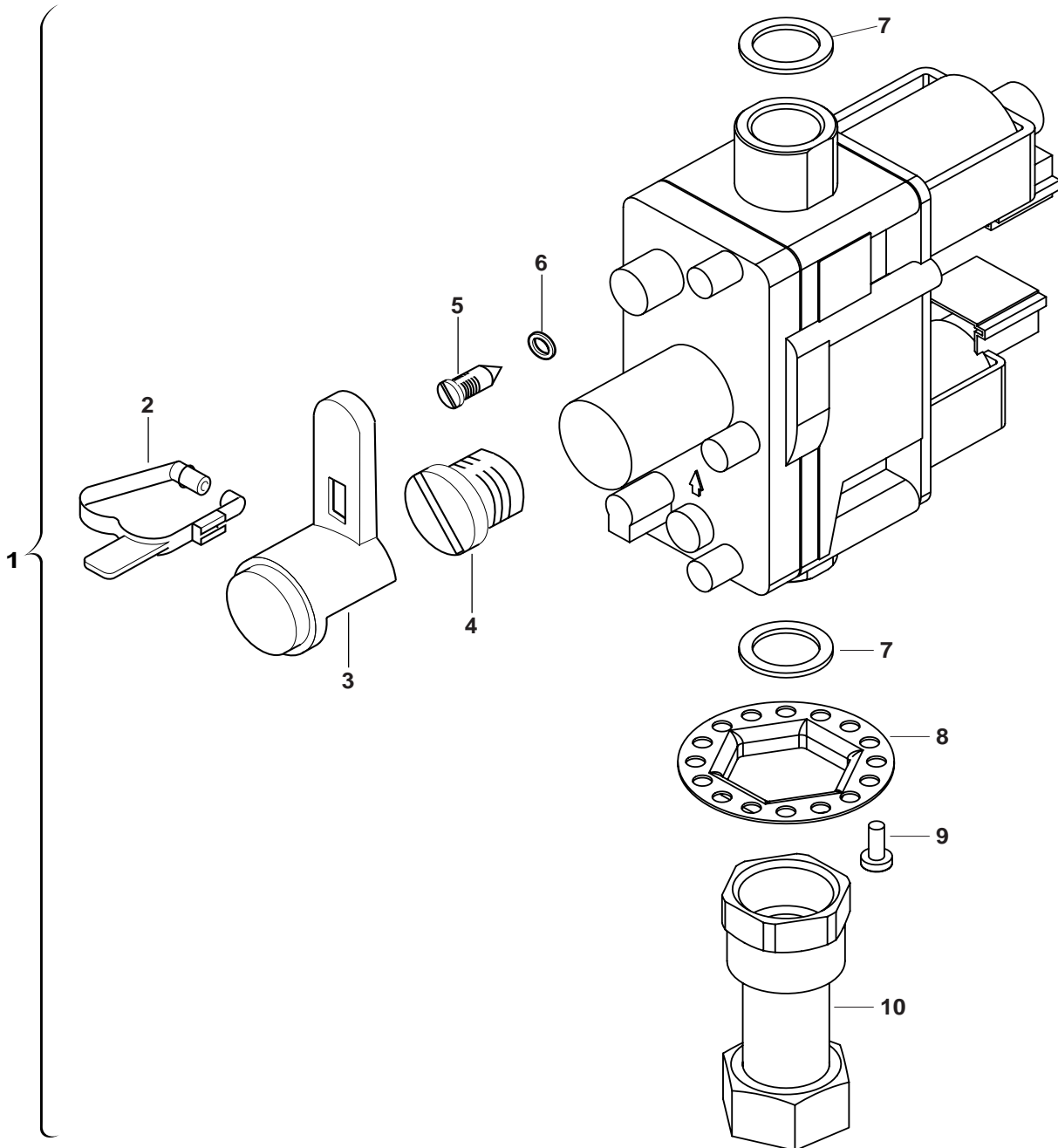
6720901983.AA/G

3

Burner
Brenner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Brander

ZWC21/24/28-1MFA

Pos	description Bezeichnung dénomination descrizioni descripcón benaming	S-Nr.	ordering no. Bestell-Nr. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	gas type Gasart type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZWC21	ZWC24	ZWC28	remarks Bemerkungen remarques osservazioni observaciones opmerking	
1	Burner si ng	0404	8 718 120 565 0	44	23	■	■			
1	Burner si ng	2800	8 718 120 565 0	44	23	■	■			
1	Burner	2800	8 716 771 393 0	44	31	■				
1	Burner 28si lpg	2800	8 718 120 566 0	44	31		■			
1	Burner si ng	3589	8 718 120 565 0	44	23		■			
1	Burner 28si lpg	3589	8 718 120 566 0	44	31		■			
1	Burner si ng	5000,5200	8 718 120 565 0	44	23	■	■			
1	Burner	5300	8 716 771 445 0	44	21,23	■				
2	Burner injector si/c1 n.g. (18)	0404	8 708 202 137 0	17	23	■	■			
2	Burner injector si/c1 n.g. (18)	2800	8 708 202 137 0	17	23	■	■			
2	Nozzle (67) (10x)	2800	8 708 202 134 0	17	31	■				
2	Nozzle (72) (10x)	2800	8 708 202 128 0	15	31		■			
2	Burner injector si/c1 n.g. (18)	3589	8 708 202 137 0	17	23		■			
2	Nozzle (72) (10x)	3589	8 708 202 128 0	15	31		■			
2	Burner injector si/c1 n.g. (18)	5000,5200	8 708 202 137 0	17	23	■	■			
2	Nozzle (70) (10x)	5200	8 708 202 130 0	15	23	■			converted to 31	
2	Nozzle (76) (10x)	5200	8 708 202 139 0	20	23		■		converted to 31	
2	Nozzle (171) (10x)	5300	8 708 202 183 0	22	21,23	■				
3	Screw M4 x 12 phillips steel cross		2 910 952 122 0	11		■	■	■		
4	Screw(10x)		8 703 401 069 0	11		■	■	■		
5	Fixing bracket (10x)		8 701 309 094 0	12		■	■	■		
6	Crossignition bridge		8 711 304 306 0	17		■	■	■		
7	Angle bracket		8 711 304 287 0	12		■	■	■		
8	Screw no6x6.5 steel pan hd type b		2 910 619 409 0	11		■	■	■		
9	Connector		8 715 209 078 0	28		■	■	■		
10	Washer		8 701 003 010 0	12		■	■	■		
11	Pressure tapping		8 703 305 191 0	07		■	■	■		
12	Set of electrodes		8 718 107 050 0	28		■	■	■		
14	Washer 1" (10x)		8 710 103 060 0	15		■	■	■		
15	Gas pipe		8 716 771 008 0	28		■	■	■		
16	Screw tapping no10 x 13 pan head		2 910 612 432 0	11		■	■	■		
17	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5		8 710 103 043 0	12		■	■	■		
18	Fixing bracket		8 716 771 009 0	24		■	■	■		
	Gas conversion set 21,23>31	0404	7 719 002 060	26	23	■				
	Gas conversion set 31>23	0404	7 719 002 061	26	23	■	■			
	Gas conversion set 23>31	0404	7 719 002 062	26	23		■			
	Gas conversion set 21,23>31	2800	7 719 002 060	26	23	■				
	Gas conversion set 23>31	2800	7 719 002 062	26	23		■			
	Gas conversion set 31>23	2800	7 719 002 061	26	31	■	■			
	Gas conversion set 23>31	3589	7 719 002 062	26	23		■			
	Gas conversion set 31>23	3589	7 719 002 061	26	31		■			
	Gas conversion set 21,23>31	5000	7 719 002 060	26	23	■				
	Gas conversion set 23>31	5000	7 719 002 062	26	23		■			
	Gas conversion set 23>G25,1	5000	7 719 002 064	26	23	■	■			
	Gas conversion set 23>31	5200	7 719 002 084	28	23	■				
	Gas conversion set 31>23	5200	7 719 002 061	26	23	■	■			
	Gas conversion set 23>31	5200	7 719 002 085	28	23		■			
	Gas conversion set 31>23	5200	7 719 002 063	26	23		■			
	Gas conversion set 21,23>31	5300	7 719 002 060	26	21,23	■				
ZWC21/24/28-1MFA									Burner Brenner Brûleur Bruciatore Quemador Brander	3



6720901984.AA/G

4

Gas valve
Gasarmatur
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Gasregelblok

ZWC21/24/28-1MFA

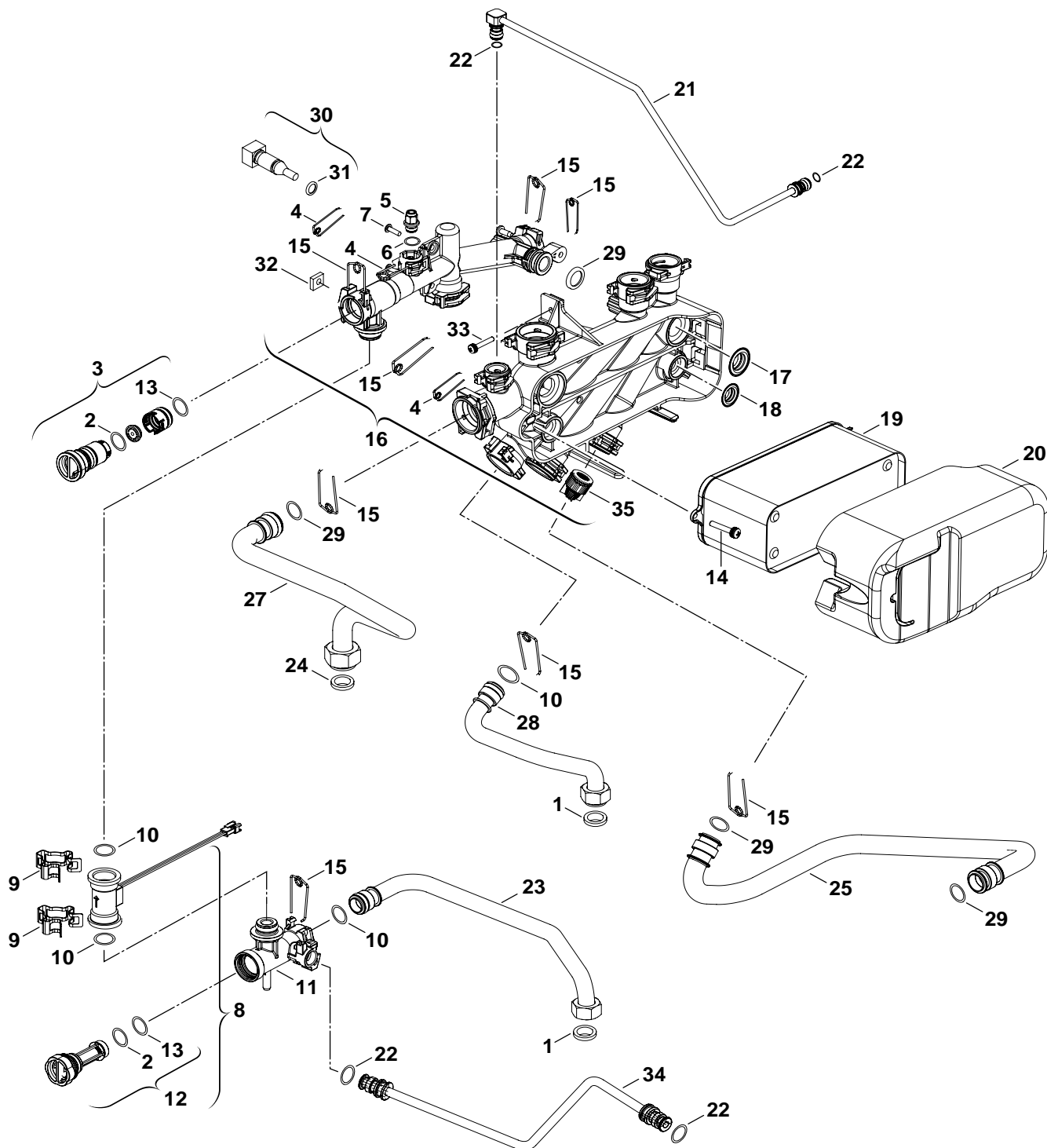
Pos	description Bezeichnung dénomination descrizioni descripción benaming	S-Nr.	ordering no. Bestell-Nr. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	PG	gas type Gasart type gaz tipo gas tipo gas gassoorte	ZWC21	ZWC24	ZWC28																		remarks Bemerkungen remarques osservazioni observaciones opmerking
1	Gas valve CE428		8 716 771 438 0	53		■	■	■																		
2	Lead seal		8 712 305 023 0	15		■	■	■																		
3	Covering sheet		8 710 506 200 0	14		■	■	■																		
4	Sealing screw		8 743 406 145 0	20		■	■	■																		
5	Setting screw		8 743 404 314 0	11	21,23	■	■	■																		
5	Setting screw (1.5)		8 743 404 317 0	11	31	■	■	■																		
6	O-ring		8 710 205 029 0	17		■	■	■																		
7	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5		8 710 103 043 0	12		■	■	■																		
8	Connecting flange		8 716 771 235 0	16		■	■	■																		
9	Screw (10x)		2 914 411 413 0	12		■	■	■																		
10	Gas pipe		8 716 771 185 0	30		■	■	■																		

ZWC21/24/28-1MFA																						Gas valve Gasarmatur Bloc gaz Gruppo gas Cuerpo de gas Gasregelblok						4	
-------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----------	--

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901985.AA/G

5

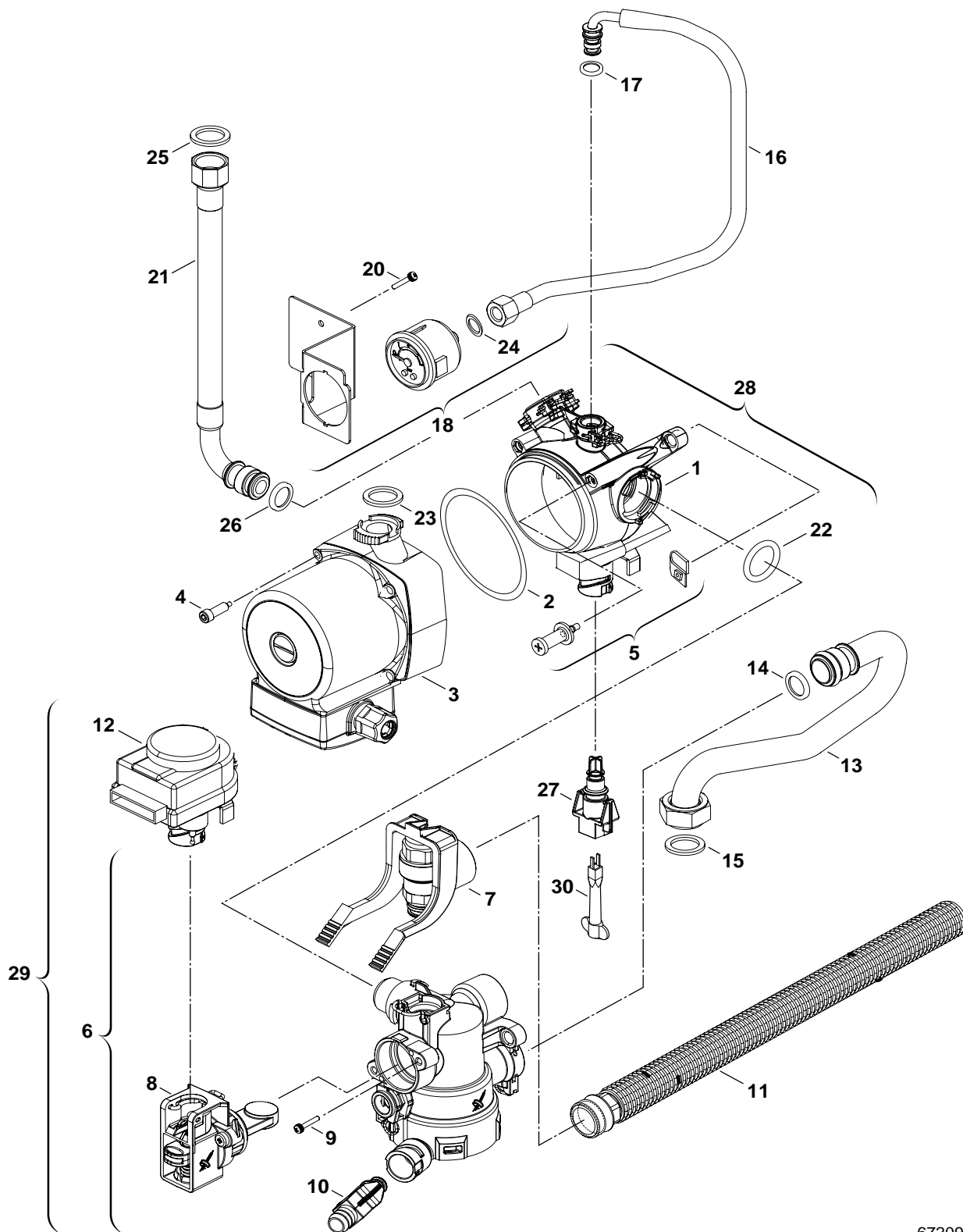
Hydraulics domestic water
Sanitärhydraulik
Hydraulique de l'eau sanitaire
Allacciamento per acqua sanitaria
Hidráulica aqua sanitaria
Hydrauliek sanitair water

ZWC21/24/28-1MFA

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901986.AB/G

6

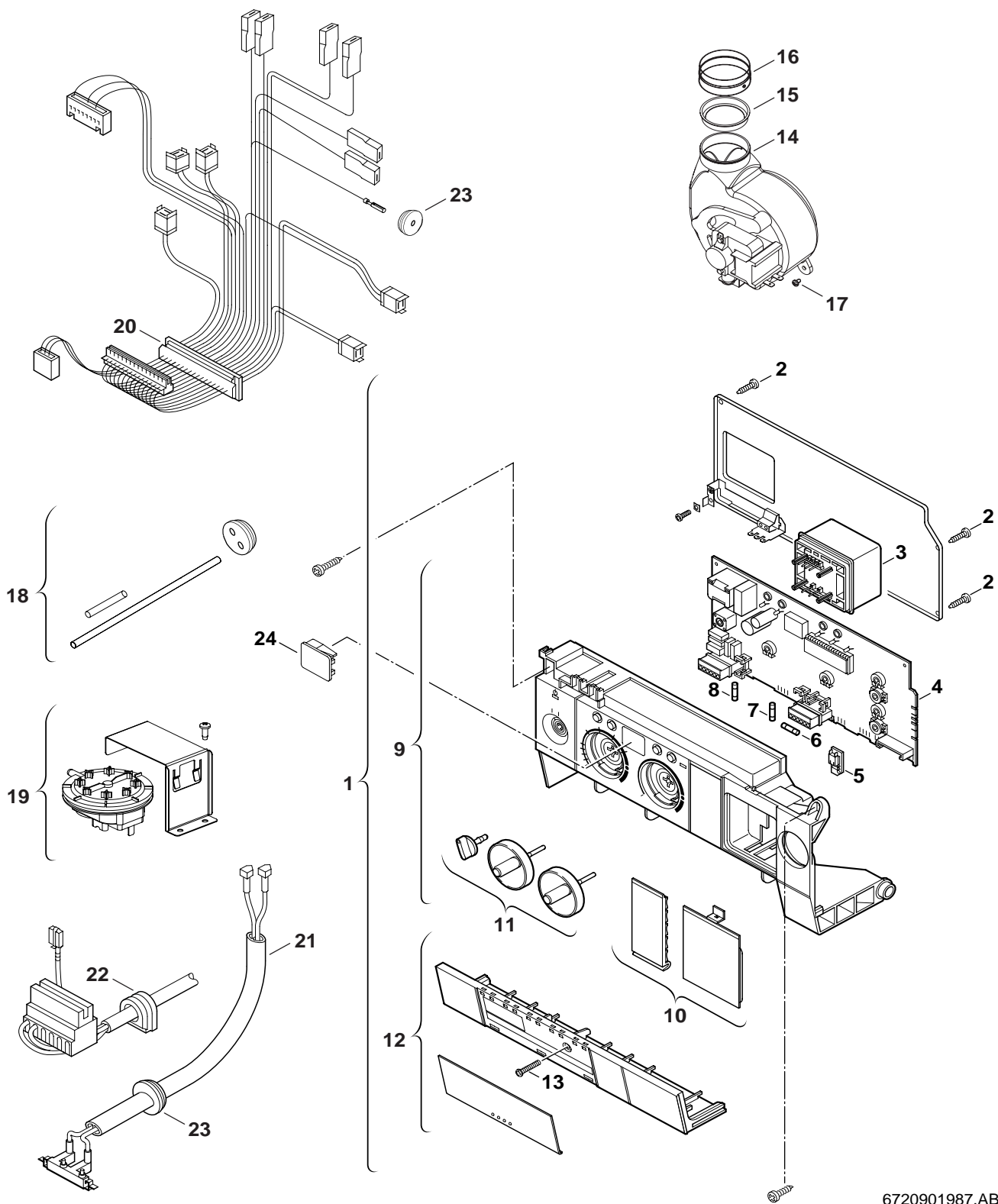
Pump/Hydraulic valve
Pumpe/Hydraulikschalter
Pompe/Vanne 3 voies
Pompa/Valvola deviatrice
Bomba/Interruptor hidráulico
Pomp/Circuit klep

ZWC21/24/28-1MFA

Spare parts list
Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Onderdelenlijst



6720901987.AB/G

7

Control box
Schaltkasten
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Schakelkast

ZWC21/24/28-1MFA

List of translations
Übersetzungsliste

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Vertalinglijst

Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
1	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Klappe	Couvercle	Sportello	Tapa	Deksel
2	Halter	Support	Angolare	Angulo soporte	Steenbeugel
4	Mantel	Habillage	Mantello	Carcasa	Mantel
5	Deckel	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
6	Abdeckung	Couvercle	Coperchio	Chapa de protección	Afdichting
7	Schraube BZ 4,8x13 (10x)	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Schroef BZ 4,8x13 (10x)
9	Halblech	Plaque de jonction	Lamierino	Placa de unión	Vangschaal
10	Zugstange	Tige d'assemblage	Sbarretta	Varilla de traccion	Trekstang
12	Brennkammer	Chambre de combustion	Camera combustione	Cámara de quemadores	Verbrandingskamer
13	Isolierung	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
14	Schauglas	Hublot	Vetrino	Mirilla de observación	Kijkglas
16	Strömungshaube	Hotte de courant	Draught box	Draught box	Buis
17	Dichtung	Joint	Guarnizione	Junta	VEDANTE
18	Abgasstutzen	Collerette de buse	Terminale condotto	Acoplamiento salida gas	Rookgasafvoerstuts
19	Deckel	Couvercle	Coperchio	Tapa	Deksel
20	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
21	Traverse	Traverse	Traversa	Placa de unión	Vangschaal
22	Ausdehnungsgefäß 8 l	Vase d'expansion 8L	Vaso di espansione 8L	Vaso de expansión 8L	Expansievat 8L
23	Schnellentlüfter	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	Vlotterontluchter
24	Schraube M2,9x6,5 (10x)	Vis M2,9x6,5 (10x)	Vite M2,9x6,5 (10x)	Tornillo M2,9x6,5 (10x)	Schroef M2,9x6,5 (10x)
2	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Wärmeübertrager	Corps de chauffe	Blocco lamellare	Bloque de calor	Ketelblok
2	Temperaturregler	Régulateur de température	Termostato	Regulador de temperatura	Regelthermostaat
3	Schraube M2,9x6,5 (10x)	Vis M2,9x6,5 (10x)	Vite M2,9x6,5 (10x)	Tornillo M2,9x6,5 (10x)	Schroef M2,9x6,5 (10x)
4	Temperaturbegrenzer	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Temperatuurbegrenzer
5	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
6	Vorlaufrohr	Tube départ chauffage	Raccordo	Tubo de salida	Aanvoerleiding
7	O-Ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
8	Rücklaufrohr	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tubo di ritorno	Retourleiding
3	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Brenner	Brûleur	Brucciatore	Quemador	Brander
2	Düse (72) (10x)	Injecteur (72) (10x)	Ugello (72) (10x)	Tobera (72) (10x)	Spuitstuk (72) (10x)
3	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
4	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
5	Haltewinkel (10x)	Tôle fixation (10x)	Angolare (10x)	Angulo soporte (10x)	Steenhoek (10x)
6	Überzündbrücke	Tôle d'interallumage	Ponte accensione	Rampa de encendido	Ontstekingsbrug
7	Verbindungswinkel	Tôle deflecteur	Angolare	Angulo	Verbindingshoek
8	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
9	Anschlussstück	Raccord	Raccordo di collegamento	Racor	Aansluit stuk
10	Dichtung (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
11	Druckmeßnippel	Prise de pression	Presa pressione	Toma de presión	Drukmeetnippel
12	Elektrodenatz	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Elektrodenatz
14	Dichtscheibe 1" (10x)	Joint 1" (10x)	Guarnizione 1" (10x)	Junta 1" (10x)	Afdichting 1" (10x)
15	Gasrohr	Tube gaz	Tubo gas	Tubo de gas	Gaspijp
16	Schraube BZ 4,8x13 (10x)	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Schroef BZ 4,8x13 (10x)
17	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
18	Haltewinkel	Tôle fixation	Angolare	Angulo soporte	Steenhoek
	Gasart-Umbausatz 21,23>31	Kit de transformation de gaz 21,23>31	Kit conversione gas 21,23>31	Kit de conversión de gas 21,23>31	Gasombouwset 21,23>31
	Gasart-Umbausatz 31>23	Kit de transformation de gaz 31>23	Kit conversione gas 31>23	Kit de conversión de gas 31>23	Gasombouwset 31>23
	Gasart-Umbausatz 23>31	Kit de transformation de gaz 23>31	Kit conversione gas 23>31	Kit de conversión de gas 23>31	Gasombouwset 23>31
	Gasart-Umbausatz 23>G25,1	Kit de transformation de gaz 23>G25,1	Kit conversione gas 23>G25,1	Kit de conversión de gas 23>G25,1	Gasombouwset 23>G25,1
	Gasart-Umbausatz 23>31	Kit de transformation de gaz 23>31	Kit conversione gas 23>31	Kit de conversión de gas 23>31	Gasombouwset 23>31
4	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Gasarmatur CE428	Bloc gaz CE428	Gruppo gas CE428	Cuerpo de gas CE428	Gasregelblok CE428
2	Plombe (10x)	Plomb	Piombino (10x)	Plomo precinto (10x)	Loodje (10x)
3	Abdeckung	Couvercle	Coperchio	Chapa de protección	Afdichting

**List of translations
Übersetzungsliste**

**Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni**

**Lista de traducciones
Vertalinglijst**

Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
4	Verschlußschraube (10x)	Vis de fermeture (10x)	Vite di chiusura (10x)	Tornilla de cierre (10x)	Afdekschroef (10x)
5	Einstellschraube	Vis de réglage	Vite regolazione minimo	Tornillo de ajuste	Intelschroef
6	O-Ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
7	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
8	Flansch	Bride de raccordement	Flangia	Brida de conexión	Aansluitflens
9	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
10	Gasrohr	Tube gaz	Tube gas	Tube de gas	Gaspijp
5	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
2	O-Ring 17,12x2,62 (10x)	O-ring 17,12x2,62 (10x)	Anello tenuta 17,12x2,62 (10x)	Anillo tórico 17,12x2,62 (10x)	O-ring 17,12x2,62 (10x)
3	Wasserdrossel	Limiteur de débit	Limitatore di portata	Estragolador del agua	Water instelschroef
4	Haltefeder (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
5	Überdruckventil (L) 15bar	Soupape de surpression (L) 15bar	Valvola sovrappresione (L) 15bar	Válvula de sobrepresion (L) 15bar	Overdrukveiligheid (L) 15bar
6	O-Ring 6x2,5 (10x)	O-ring 6 x2,5 (10x)	Anello tenuta 6x2,5 (10x)	Anillo tórico 6x2,5 (10x)	O-ring 6x2,5 (10x)
7	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
8	Turbine	Turbine	Turbina	Turbina	Turbine
9	Klammer (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Grapa (10x)	Klem (10x)
10	O-Ring (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
11	Verbindungsstück	Raccord	Raccordino	Pieza de acoplamiento	Verbindingsstuk
12	Filter	Filtre	Filtro	Filtro	Filter
13	O-Ring 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)	Anello tenuta 15,54x2,62 (10x)	Anillo tórico 15,54x2,62 (10x)	O-ring 15,54x2,62 (10x)
14	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
15	Haltefeder (10x)	Ressort (10x)	Molla (10x)	Clip de fijación (10x)	Klemveer (10x)
16	Gehäuse	Carter	Involucro	Protector	Bescherm
17	Dichtung (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
18	Dichtung (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
19	Wärmetauscher	Echangeur thermique	Scambiatore di calore	Cambiafor de calor	Tapboiler
20	Isolierung	Isolation	Isolamento	Aislamiento	Isolatie
21	Bypaßleitung	Tube By-pass	Raccordo by pass	Tube agua	Bypas leiding
22	O-Ring 7x2,75 (10x)	O-ring 7 x2,75 (10x)	Anello tenuta 7x2,75 (10x)	Anillo tórico 7x2,75 (10x)	O-ring 7x2,75 (10x)
23	Rohr	Tube	Tube	Tube	Pijp
24	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
25	Rücklaufrohr	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tube di ritorno	Retourleiding
27	Rohr	Tube	Tube	Tube	Pijp
28	Rohr	Tube	Tube	Tube	Pijp
29	O-Ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)
30	Temperaturfühler	Sonde de temperature	Sensore termometrico	Sensor de temperatura	Temperatuurvoeler
31	O-Ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
32	Blechmutter (10x)	Ecrou (10x)	Squadretta di fissaggio (10x)	Tuerca (10x)	Moer (10x)
33	Schraube BZ 4,8x13 (10x)	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Schroef BZ 4,8x13 (10x)
34	Rohr	Tube	Tube	Tube	Pijp
35	Rückflußverhinderer	Clapet anti-retour	Ritorno di blocco	Valvula de retención	Terugslagventiel
6	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Montagegroep
1	Pumpengehäuse	Volute de circulateur	Scatola de pompa	Caja de bomba	Pomp kast
2	O-Ring 78x3,5 (10x)	O-ring 78 x3,5 (10x)	Anello tenuta 78x3,5 (10x)	Anillo tórico 78x3,5 (10x)	O-ring 78x3,5 (10x)
3	Pumpenmotor	Moteur de circulateur	Pompa motore	Bomba motor	Pomp motor
4	Schraube M5x47,5 (10x)	Vis M5x47,5 (10x)	Vite M5x47,5 (10x)	Tornillo M5x47,5 (10x)	Schroef M5x47,5 (10x)
5	Haltesatz	Sachet de supports	Set di aggancio	Conjunto angulo soporte	Set steunbeugel
6	Wasserarmatur	vanne 3 voies	Gruppo acqua	Cuerpo de agua	Waterdeel
7	Sicherheitsventil	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza	Válvula de sobrepresión	Veiligheidsklep
8	Ventileinsatz	Mécanisme vanne	Piatello valvola	Guarnición válvula de gas	Klepinzet
9	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
10	Füllhahn	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	Vlotterontlucher
11	Schlauch	Tuyau	Tube flessibile	Tube flexible	Slang
12	Motor	Servomoteur	Motore	Motor	Motor
13	Rücklaufrohr	Tube retour chauffage	Tubazione di ritorno	Tube di ritorno	Retourleiding
14	O-Ring 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)	Anello tenuta 17x4 (10x)	Anillo tórico 17x4 (10x)	O-ring 17x4 (10x)

**List of translations
Übersetzungsliste**

**Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni**

**Lista de traducciones
Vertalinglijst**

Pos	Beschreibung	Denomination	Descrizione	Descripción	Benaming
15	Dichtscheibe 3/4" (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Afdichting 3/4" (10x)
16	Schlauch	Flexible	Tubo flessibile	Tubo flexible	Slang
17	O-Ring 7x2,75 (10x)	O-ring 7 x2,75 (10x)	Anello tenuta 7x2,75 (10x)	Anillo tórico 7x2,75 (10x)	O-ring 7x2,75 (10x)
18	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	Manometer
20	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
21	Entlüftungsleitung	Tube de dégazage	Separatore	Conducto de purga	Ontluchtingspijp
22	O-Ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
23	Dichtung (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Afdichting (10x)
24	Dichtring (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Anillo junta (10x)	Afdichtring (10x)
25	Dichtscheibe 1/2" (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Afdichting 1/2" (10x)
26	O-Ring (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)	Anello tenuta 13,87x3,53 (10x)	Anillo tórico 13,87x3,53 (10x)	O-ring 13,87x3,53 (10x)
27	Ventil	Robinet	Valvola	Válvula de globo	Ventiel
28	Pumpe	Circulateur-->87167714270	Pompa	Bomba	Pomp
29	Umsteuerventil	Vanne 3 voies	Valvola d'inversione	Valvula invertir	Driewegkraaan
30	Griff	Manette	Manopola	Mando del grifo	Knop
7	Baugruppe	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construcción	Montagegroep
1	Steuergerät	Tableau electique	Cassetta ionizzazione	Aparato de mando	Besturingsautomaat
2	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
3	Transformator	Transformateur	Trasformatore primario	Transformadores	Transformator
4	Leiterplatte	Circuit imprimé	Modulo base	Placa de circuito impreso	Print
5	Kodierstecker	Cl de codage	Spina codifica	Conector codificador	Codeer stekker
6	Sicherung T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	Fusibile T1,6A (10x)	Fusible T1,6A (10x)	Buissmeltveiligheid T1,6A (10x)
7	Sicherung T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (10x)	Fusibile T0,5A (10x)	Fusible T0,5A (10x)	Buissmeltveiligheid T0,5A (10x)
8	Sicherung T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Fusibile T2,5A (10x)	Fusible T2,5A (10x)	Buissmeltveiligheid T2,5A (10x)
9	Gehäuse hellgrau	Carter gris clair	Involucro grigio chiaro	Protector girar claro	Bescherm lichtgrijs
10	Blende hellgrau	Sachet caches gris clair	Mascherina grigio chiaro	Chapa cuadro girar claro	Paneel lichtgrijs
11	Drehgriffe hellgrau	Croisillons gris clairs	Manopola grigio chiaro	Grifo de girar claro	Schakelknop lichtgrijs
12	Abdeckung hellgrau	Couvercle gris clair	Coperchio grigio chiaro	Chapa de protección girar claro	Afdichting lichtgrijs
13	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
14	Gebüse	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Ventilador
15	Drosselscheibe	Diaphragme air	Disco strozzatore	Disco de estrangulación	Restrictie
16	Muffe	Manchon	Slitta	Manguito	Mof
17	Schraube (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Schroef (10x)
18	Schlauchsatz	Sachet de tuyau	Tubetto	Conjunto de tubo flexible	Slangenset
19	Differenzdruckschalter	Pressostat	Interruttore differenziale	Interruptor de presión	Drukverschilskakelaar
20	Kabelbaum	Faisceau	Cablaggio	Conjunto cables	Kabel set
21	Zündkabel	Faisceau d'électrodes	Cavetto accensione	Conductor de alta tensión	Hoogspanningsleiding
22	Anschlusskabel kompl.	Cable de raccordement	Cablaggio	Cable del ventilador	Aansluitkabel
23	Tüllensatz	Sachet de raccord tuyau souple	Set di guarnizioni	Conjunto de abrazadera de goma	Tule set
24	Sichtfenster	Hublot	Vetrinoo	Cristal de observación	Kijkglas

Types of appliances Gerätetypen	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Toesteltypes	
Appliance Gerat Chaudiere Apparecchio Aparato Toestel	ordering no. Bestell-Nr. numero de commande n° d'ordine número el ordenar bestelnummer	Country Land Pay Paese Paese Land	remarks Bemerkungen remarques osservazioni observaciones opmerkingen
ZWC28-1MFA23S2800	7 716 704 005	Croatia,Lithuania,Spain,Ukraine	
ZWC24-1MFA23S2800	7 716 704 007	Czech Republic,Lithuania,Spain,Ukraine	
ZWC24-1MFA23S5200	7 716 704 013	Czech Republic,Slovakia	
ZWC28-1MFA23S5200	7 716 704 011	Czech Republic,Slovakia	
ZWC24-1MFA23S5000	7 716 704 017	Hungary	
ZWC28-1MFA23S5000	7 716 704 015	Hungary	
ZWC24-1MFA23S0404	7 716 704 024	Italy	
ZWC28-1MFA23S0404	7 716 704 041	Italy	
ZWC21-1MFA21S5300	7 716 704 044	Poland	
ZWC21-1MFA23S5300	7 716 704 043	Poland	
ZWC-28MFA23S3589	7 716 704 058	Portugal	
ZWC-28MFA31S3589	7 716 704 059	Portugal	
ZWC24-1MFA31S2800	7 716 704 038	Spain	
ZWC28-1MFA31S2800	7 716 704 040	Spain	

BBT Thermotechnik GmbH
P.O. Box 1309
D-73243 Wernau/Germany

www.bbt-thermotechnik.de